

TRANSLATIONS FROM DUTCH (The musical MARCUS)

Wednesday Morning (Woensdagmorgen)

Wednesday morning, the day begins
He is still sleeping this *human child!*
Ten minutes to eight now
It's time he should go, or
Marcus will surely be late

Wednesday morning, the day begins
Watch how the sun rises up again
No clouds in the heavens
How blue is the sky
Marcus is yawning and sighs...

Get out of bed, you've got to go
Get your coat and put on some shoes
Pack your bag but do it quick
And we'll see you again this afternoon

Wednesday morning, the day begins
See how the sun rises up again
No clouds in the heavens
How blue is the sky
Soon we'll see Marcus again...

Copyright © 1976-2019, René Damen (ASCAP, BUMA). All rights reserved. No reproduction of any kind without the express consent in writing of the copyright holder.

That happens over and over again (Dat gaat zo altijd en altijd maar weer)

That happens over and over again (4x)

He won't admit his failures ever
Losing face is the worst of all
He'd rather make some lame excuse
Instead of really helping us at all!

That happens over and over again (4x)

He makes us toddlers in a sand box
While raising our fingers in the air
Don't say a word unless he feels at ease
But he prefers you keep things to yourself

That happens over and over again (4x)

And if he asks to pour your heart out
Be very short or he will get annoyed
We have the right to ask about anything
But answers are by no means guaranteed!

That happens over and over again (4x)

Copyright © 1976-2019, René Damen (ASCAP, BUMA). All rights reserved. No reproduction of any kind without the express consent in writing of the copyright holder.

Shut your eyes (Doe je ogen toe)

Time to shut your eyes
Come on Marcus, you are tired
Quit all the thinking
and crawl in your nest
Time to shut your eyes

Forget your worries
Safe them for later
Relax in the sweet arms
of the night (2x)

Time to close your eyes
If only for a while
As you surrender to
A sleep without dreams
Time to close your eyes

Forget your worries
Safe them for later
Relax in the sweet arms
of the night (2x)

In the morning the sun will rise
And we will be there for you
We'll help to lift that heavy load

Forget your worries
Safe them for later
Relax in the sweet arms
of the night (2x)

Time to shut your eyes...

Copyright © 1976-2019, René Damen (ASCAP, BUMA). All rights reserved. No reproduction of any kind without the express consent in writing of the copyright holder.

Don't care (Geen zin) M = Marcus, C = Kid's Choir

M: I should do something, people say
But I'm not feeling it today

C: Say Marcus, don't you start again
Your moping doesn't help one cent

Hey Marcus, be wiser
Don't raise a fence around you
Don't hide behind your anger
If people were reminded of
the things that brew inside you
They'd had a chance to love you so much more

M: I'm living through a week of hell
Abandoned and ignored as well

C: No Marcus, you know that's not true
Your friends are always there for you!

Hey Marcus, be wiser
Don't raise a fence around you
Don't hide behind your anger
If people were reminded of
the things that brew inside you
They'd had a chance to love you so much more

M: I just don't care, I'm feeling sick
My heart is sinking like a brick

C: Hey Marcus, we believe in you
It always matters what you do

Hey Marcus, be wiser
Don't raise a fence around you
Don't hide behind your anger
If people were reminded of
the things that brew inside you
They'd had a chance to love you so much more

(2x)

Copyright © 1976-2019, René Damen (ASCAP, BUMA). All rights reserved. No reproduction of any kind without the express consent in writing of the copyright holder.

Solace (Troost)

If only I could find the proper words to console you (2x)
But I can't find them,
I can't find them now that I should;
now that I should my every word is falling short.

If only I had good advise that I could offer (2x)
But I have not,
no I have not, can't think of nothing
Can't think of nothing that would help to lift you up.

If only I would know a trick to raise your spirit (2x)
But I don't know,
no, I don't know, I feel so helpless
I feel so helpless even though you are my friend.

If only I could tell a joke just to entertain you (2x)
But I am lost,
No, I am lost, what could I do?
What could I do to put a smile back on your face.

If only I could build for you a brand new world (2x)
But, no I can't,
No I just can't, it's only you
It's only you who should believe he could!

If you're still in love with life!

Copyright © 1976-2019, René Damen (ASCAP, BUMA). All rights reserved. No reproduction of any kind without the express consent in writing of the copyright holder.

Emergency brake (Ruk aan de noodrem)

He cries for help!
Who wants to aid him?
And reach out their hand?
He feels solitary
And losing his sense

He cries for help!
He's losing his bearings
Who'll show him the way?
No 'ifs' and no 'maybes'
He's drifting away!

Things will get better at the end of the day (4x)

A cry for help!
A cry from the darkness
A cry in the night
Is there someone who hears him?
Or is it too far?

He cries for help!
He'll pay for an answer
He'll pray for a call
Now who puts the brakes on
To soften his fall?

Things will get better I can hear people say
Things will get better at the end of the day (2x)